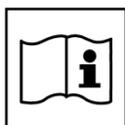


Planet 008 / 015 / 022



Manuale d' uso e manutenzione - User and maintenance manual
Istruzioni originali - Original instructions





ATTENZIONE:
LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO DI ISTRUZIONI PRIMA DI ACCENDERE
L'ASPIRATORE

TENERE LE ISTRUZIONI SEMPRE IN EVIDENZA PER UNA RAPIDA CONSULTAZIONE.
CONSERVARE CON CURA IL PRESENTE LIBRETTO DI ISTRUZIONI.

ATTENTION:
READ CAREFULLY THIS HANDBOOK OF INSTRUCTIONS BEFORE
STARTING UP THE VACUUM CLEANER

KEEP THIS MANUAL OF INSTRUCTIONS ALWAYS ON HAND FOR A RAPID CONSULTATION
TAKE GOOD CARE OF THIS HANDBOOK

INDICE

Introduzione	6
I collaudi effettuati riguardano	7
Impieghi non consentiti e tassativamente vietati	9
Indicazioni da osservare scrupolosamente	9
Dispositivi di sicurezza	13
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE	14
Dati costruttivi	15
Dati di identificazione	15
Rumore	15
Componenti principali	16
Installazione	17
Consegna e movimentazione	17
Installazione dell'aspiratore	18
Comandi e strumenti indicatori	19
Interruttore	19
Dispositivi di sicurezza	19
Valvola rompivuoto	19
Uso dell'aspiratore	20
Avviamento e arresto	20
Collegamento del tubo di aspirazione	21
Pulizia del filtro	22
Svuotamento del contenitore	23
Informazioni tecniche	25
Schema elettrico	25
Dati tecnici	25
Manutenzione	26
Manutenzione periodica	26
Operazioni consigliate dopo ogni 100/200 ore di funzionamento:	27
Verifica del tubo di aspirazione	27
Sostituzione del filtro	28
Verifica delle tenute	29
Ricerca guasti	30

INDEX

Introduction	6
Test carried out concern	7
It is not allowed and strictly forbidden to	9
Indications to be strictly adhered to	9
Safety devices:	13
EC DECLARATION OF CONFORMITY	14
Manufacturing data	15
Identifying data	15
Noise	15
Main components	16
Installation	17
Delivery and handling	17
Vacuum cleaner installation	18
Controls and indicators	19
Switch	19
Safety devices description	19
Vacuum breaker	19
Vacuum cleaner use	20
Starting and stopping	20
Connection of the suction hose	21
Filter cleaning	22
Emptying the tank	23
Technical info	25
Electrical diagram	25
Technical data	25
Maintenance	26
Routine maintenance	26
Suggested operations after 100/200 hours of work:	27
Suction hose control	27
Replacement of the filter	28
Seals control	29
Troubleshooting	31

INTRODUZIONE

Spettabile Cliente, questo manuale descrive le funzioni del vostro aspiratore: prima di utilizzarlo è indispensabile leggere le istruzioni fornite nelle varie sezioni. Il produttore attinge ad una ventennale esperienza nella costruzione di aspiratori per gli usi più svariati e, da sempre, è attento all'ambiente ed ai sistemi di filtraggio della miscela dell'aria.

L'aspiratore è stato realizzato nel rispetto delle normative della direttiva macchine 2006/42 CE.

L'apparecchio riporta sull'etichetta dei dati tecnici il simbolo CE.



Questa simbologia verrà utilizzata per ricordare all'operatore di prestare la massima attenzione su operazioni che possono provocare lesioni, fino alla morte, all'operatore stesso oppure a persone o animali presenti nelle vicinanze.

Inoltre le operazioni richiamate da questa simbologia potrebbero causare danneggiamenti anche irreparabili all'aspiratore.

E' importante che l'aspiratore sia condotto da persone responsabili che ne mantengano un corretto utilizzo di funzionamento, manutenzione e riparazione.

Nel caso sorgessero problemi di funzionamento, consultare sempre il costruttore.

Prima di essere consegnato, per garantire il corretto funzionamento, l'aspiratore è collaudato in ogni sua parte secondo severe procedure interne e con una moderna strumentazione di collaudo elettrico tarata annualmente.

INTRODUCTION

Dear Customer, this handbook of instructions describes the functions of your vacuum cleaner: it is important to read the instructions given in the different sections before using the appliance. The producer has a 20-year experience in producing vacuum cleaners for a wide range of uses and it has always cared about the environment and the systems of filtering the air mixture.

The vacuum cleaner is built in compliance with the Machinery Directive 2006/42/EC. This appliance reports the CE symbol on the label of technical data.



This symbol will be used to remind the operator to pay attention to operations that may cause lesions, including death, to the operator or to other people or animals nearby.

Furthermore, the operations indicated by these symbols may cause damages, even irreparable ones, to the suction device.

It is important that the vacuum cleaner is used by responsible people who can guarantee for its correct use, maintenance and fixing.

In case of problems, always contact the manufacturer.

In order to guarantee the right functioning, the vacuum cleaner is fully tested according to strict internal procedures and with modern yearly calibrated electrical tests, before the delivery.

I COLLAUDI EFFETTUATI RIGUARDANO

- Funzionalità delle parti di scorrimento meccaniche
- Estetica generale
- Sicurezza elettrica
- Prestazioni di aspirazione

In particolare il collaudo di sicurezza elettrica viene eseguito secondo le normative sulla direttiva macchine citata e riguarda:

- Prova del conduttore di terra (verifica l'efficienza della messa a terra dell'aspiratore)
- Prova di resistenza di isolamento (verifica il valore di isolamento tra i conduttori attivi e la terra)
- Prova rigidità dielettrica (verifica il valore di isolamento tra i conduttori attivi e la terra)
- Prova di corrente di dispersione (verifica che il valore di corrente dispersa dall'apparecchio non sia superiore ai limiti normativi)
- Prova di corrente assorbita (verifica il corretto valore di assorbimento che l'aspiratore deve avere con una tolleranza di $\pm 10\%$ rispetto al valore nominale)
- Prova di potenza assorbita (verifica il corretto valore di potenza che l'aspiratore deve avere con una tolleranza di $\pm 10\%$ rispetto al valore nominale)
- Prova di depressione (verifica il corretto valore di depressione che l'aspiratore deve avere con una tolleranza di $\pm 15\%$ rispetto al valore nominale)
- Prova di portata d'aria (verifica il corretto valore di portata d'aria che l'aspiratore deve avere con una tolleranza di $\pm 15\%$ rispetto al valore nominale)

Al termine di queste prove, copia del certificato di collaudo con riportati tutti i dati riscontrati, i rispettivi limiti normativi nonché i dati di identificazione dell'operatore e la data, viene allegata all'aspiratore.

TEST CARRIED OUT CONCERN

- Functionality of the mechanical sliding parts
- General appearance
- Electric safety
- Suction performances

The electric safety test, particularly, is carried out according to the rules on the above mentioned CE Machine Directive and it concerns:

- Test of the ground wire (it checks the grounding efficiency of the vacuum cleaner)
- Test of insulation resistance (it checks the insulation value between active conductors and the ground)
- Test of dielectric strength (it checks the insulation value between active conductors and the ground)
- Test of leakage current (it checks that the value of current leaked from the equipment is not above the standard limits)
- Test of absorbed current (it checks the correct value of absorption that the vacuum cleaner has with a tolerance of $\pm 10\%$ compared to the nominal value of the project)
- Test of absorbed power (it checks the correct value of power that the vacuum cleaner has with a tolerance of $\pm 10\%$ compared to the nominal value of the project)
- Test of depression (it checks the correct value of depression that the vacuum cleaner has with a tolerance of $\pm 15\%$ compared to the nominal value of the project)
- Test of airflow (it checks the correct value of airflow that the vacuum cleaner has with a tolerance of $\pm 15\%$ compared to the nominal value of the project)

At the end of these test a copy of the test certification is enclosed to the machine, reporting all test data, their normative limits, identifying data of the operator and the date of the test.

La finalità del presente manuale di istruzioni è quella di far conoscere all'operatore le principali funzionalità dell'aspiratore in modo da poter operare sempre nella massima sicurezza.

E' responsabilità dell'acquirente accertarsi che l'aspiratore venga utilizzato da persone che abbiano preso visione del presente manuale.

L'acquirente non è autorizzato in nessun modo a modificare o manomettere l'aspiratore, pena l'invalidazione della garanzia e l'esonero da ogni responsabilità, sugli eventuali danni a cose o persone, della ditta costruttrice.

In caso di smarrimento o danneggiamento del libretto di istruzioni, si prega di contattare il costruttore.

In caso di vendita dell'aspiratore, si prega di consegnare il presente libretto di istruzioni al futuro proprietario o segnalare gli estremi del costruttore.

Questo aspiratore è adatto per l'uso collettivo, per esempio: alberghi, scuole, fabbriche, uffici, negozi, ecc.

Aspiratore TRIFASE di dimensioni ridotte con base senza ruote, ideale per essere installato in posti di lavoro fissi. E' stato progettato per l'aspirazione di materiale secco e anche per essere collegato ad altre apparecchiature per la creazione del vuoto.

Dotato di un sistema di scuoti filtro manuale, che permette all'operatore di pulire il filtro senza fatica e in qualsiasi momento, prolungando la durata del filtro stesso e prevenendone la saturazione. Il filtro a tasche in poliestere, che protegge l'unità aspirante, assicura un elevato trattenimento della polvere e garantisce la purezza dell'aria in uscita, grazie ad un'ampia superficie e ad un'alta efficienza di filtrazione.

These instructions describe all functions, in order to work in a completely safe situation.

The owner is responsible of the fact that the vacuum cleaner should be used by personnel who have read these instructions before starting to work.

The owner is not allowed to modify, tamper and use the vacuum cleaner for purposes different from those described in this handbook, otherwise the warranty is no longer effective and it exonerate the manufacturer from every responsibility for possible damages to people or things.

If you lose this handbook, please contact us and request a new one.

If you sale the vacuum cleaner please attach this handbook of instructions to the machine, or inform the buyer about the manufacturing company.

This machine is suitable for collective use, for example in hotels, schools, factories, shops, offices and houses.

Small three-phase vacuum cleaner with base without wheels, ideal for fixed and designated locations. It has been designed to vacuum dry dust. It can be connected to other appliances.

It is equipped with manual filter shaker, that allows the user to easily clean the filtering elements, making filter cartridge life longer and avoiding clogging.

The polyester cloth filter that protects filtering unit, stops the dust and guarantee the purity of outgoing air, thanks to a big filtering surface and high filtration efficiency.

**IMPIEGHI NON CONSENTITI E TASSATIVAMENTE VIETATI**

- Non aspirare polvere senza il filtro.
- Non aspirare liquidi. Questo aspiratore è pensato per aspirare materiale secco, pertanto non è possibile aspirare liquidi di nessun tipo.
- Non aspirare sostanze infiammabili (p.es. benzine, diluenti acidi, ecc.)
- Non aspirare sostanze esplosive
- Non aspirare sostanze che mescolandosi con l'aria possano dare origine ad esplosioni.
- Non aspirare in ambienti con presenza di vapori di benzine, diluenti o gas esplosivi, aerosol di prodotti chimici tossici.
- Non aspirare corpi incandescenti (p.es. tizzoni ardenti o mozziconi di sigarette ancora accesi).
- Non aspirare sostanze tossiche (p.es. toner di fotocopiatrice, amianto, ecc.)
- Non aprire il serbatoio di raccolta con l'aspiratore in funzione

IN CASO SORGESSERO DEI DUBBI SUL TIPO DI MATERIALE DA ASPIRARE, SI PREGA DI CONTATTARE IL DISTRIBUTORE O IL COSTRUTTORE.

**NORME GENERALI
PRESCRIZIONI DI SICUREZZA****INDICAZIONI DA OSSERVARE
SCRUPOLOSAMENTE**

- Leggere il presente manuale di istruzione prima di procedere all'utilizzo dell'aspiratore.
- Verificare che l'impianto elettrico a cui è collegata sia idoneo ed efficiente.
- Verificare che la tensione di rete presente nella presa di alimentazione corrisponda a quella riportata sull'etichetta di targa.
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza siano efficienti.
- Verificare che l'aspiratore non abbia subito urti o danneggiamenti, in caso di dubbio staccare la spina dalla presa di alimentazione ed avvertire il responsabile.

**IT IS NOT ALLOWED AND STRICTLY FORBIDDEN TO**

- Don't suck up dust without the filter.
- Don't suck up liquids. This is a dry vacuum cleaner, never suck up liquids.
- Do not suck up inflammable substances (e.g. fuels, solvents, acids etc.)
- Don't suck up any kind of explosive material.
- Do not suck up substances that, in contact with the air, may cause explosions.
- Do not suck up in presence of oil vapors or other explosive gases, aerosol, chemical and toxic products.
- Don't suck up incandescent bodies (e.g. cigarette butts, firebrands).
- Don't suck up toxic or harmful substances (toners, asbestos' dusts).
- Do not open the tank while the vacuum cleaner is working.

IF YOU HAVE ANY DOUBT ABOUT THE KIND OF DIRT YOU NEED TO VACUUM, PLEASE CONTACT THE SELLING OR MANUFACTURING COMPANY.

**GENERAL RULES
SAFETY CONDITIONS****INDICATIONS TO BE STRICTLY ADHERED TO**

- Please read this manual before turning on the vacuum cleaner.
- Check that the electrical system to which the machine is connected is suitable and efficient.
- Check that the line voltage corresponds with that reported on the label on the vacuum cleaner.
- Check that all safety devices are present and correctly working.
- Check that the vacuum cleaner has not been damaged, in case of doubt disconnect the plug from the socket and inform the responsible.

- Non avviare in caso di avaria vera o presunta
- Prima di essere utilizzato l'apparecchio deve essere montato correttamente in ogni sua parte. Verificare che gli elementi filtranti previsti siano correttamente montati ed efficienti.
- Prima dell'uso gli operatori devono essere informati, istruiti e addestrati relativamente all'uso dell'apparecchio e alle sostanze per cui esso deve essere usato, incluso il metodo sicuro di rimozione ed eliminazione del materiale raccolto.
- Accertarsi che il personale atto ad operare sull'aspiratore abbia letto il presente manuale di istruzioni.
- Prima di qualsiasi operazione predisporre tutte le opportune misure per la propria sicurezza, degli altri e dell'ambiente circostante (fare riferimento alle procedure interne di sicurezza al luogo di lavoro).
- Questo apparecchio non è inteso per uso di bambini, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, senza esperienza e conoscenza, a meno che abbiano ricevuto istruzioni relativamente all'uso dell'apparecchio e siano controllati da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere controllati in modo che non giochino con l'apparecchio.
- Ogni utilizzo diverso da quelli indicati sul presente manuale può costituire un pericolo, pertanto deve essere evitato.
- **ATTENZIONE:** questo apparecchio deve essere immagazzinato tenendo conto del suo peso su un piano stabile, sicuro e non inclinato solo in ambienti chiusi e privi di umidità.
- **ATTENZIONE:** questo apparecchio non può essere usato o immagazzinato all'aperto in condizioni di umidità.
- Non dirigere il tubo di aspirazione verso persone o animali.
- **ATTENZIONE:** L'apparecchio non è idoneo ad ambienti protetti contro le scariche elettrostatiche.
- **ATTENZIONE:** usare soltanto accessori originali. L'uso di altre spazzole può compromettere la sicurezza e far decadere la garanzia.
- Do not start the vacuum cleaner in case of true or presumed failure.
- Every part of the appliance must be correctly assembled before using it. Verify, furthermore, that the filtering elements have been correctly and efficiently assembled.
- Before use the operators must be informed, instructed and trained to use the device and the substances for which it must be used, including the safe method of removal and elimination of the collected material.
- Check that the people who are authorized to work on the vacuum cleaner have read this instructions manual.
- Before any operation prepare all the appropriate measures for your own safety, for the safety of others and of the surrounding environment (refer to the safety procedures in the work place).
- This vacuum cannot be used by children, by people with reduced physical, sensorial or mental capacities or without any experience and knowledge, unless they did not receive instructions relative to the use of the appliance and are controlled by a person responsible for their safety.
- Children should be controlled so that they don't play with the vacuum cleaner.
- Any different use from that indicated in this manual could constitute a danger, therefore, it must be avoided.
- **WARNING:** This appliance must be stored, taking its weight into consideration, on a solid, steady, safe and not sloping plane, indoor and in a moisture free environments.
- **WARNING:** this appliance cannot be used and stored in the open air or under damp conditions.
- Don't ever point the suction toward people or animals.
- **WARNING** the appliance is not suitable for areas protected against electrostatic discharges.
- **WARNING:** use only the original accessories or those specified in the instruction manual. Using other brushes could make warranty no more effective.



- ATTENZIONE: togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi tipo di intervento sull'apparecchio o quando questo rimane incustodito o alla portata di bambini o di persone non coscienti dei propri atti.



- ATTENZIONE: Questo apparecchio non è adatto a raccogliere polvere pericolosa. Non aspirare sostanze/ miscele incandescenti, infiammabili, esplosive, tossiche. La temperatura massima ammessa di utilizzo è (40°C / 104°F).

- L'apparecchio deve essere utilizzato, montato, riparato e trasportato su un piano stabile e sicuro non inclinato.

- Accertarsi che il valore di tensione indicato sul blocco motore corrisponda a quello di energia cui si intende collegare l'apparecchio.

- Non aprire il serbatoio di raccolta con l'aspiratore in funzione.

- ATTENZIONE: non aspirare sostanze infiammabili (es. cenere del camino), esplosive, tossiche o pericolose per la salute.

- Non aspirare materiali che possono danneggiare gli elementi filtranti (es. pezzi di vetro, tizzoni ardenti, mozziconi di sigarette, ecc).

- Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia, né lavarlo con getti d'acqua.

- Evitare di far funzionare l'aspiratore in ambienti con temperature minori di -10°C e superiori a 40°C con umidità massima del 70%.

- Proteggere l'aspiratore dalla pioggia.

- Controllare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni, quali screpolature o invecchiamento sostituire il cavo prima di usarlo ulteriormente.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.



- WARNING: always remove the plug from the socket before performing any operation especially when the appliance is unsupervised or in presence of children.



- WARNING: This appliance is not suitable for collecting dangerous dust. Do not pick up toxic, explosive, flammable or incandescent substances. The maximum temperature allowed is (40°C / 104°F).

- The appliance must be used, installed, repaired and handled on a steady, safe and not sloping plane.

- Verify that the values indicated on the engine block correspond to those of the line voltage to which you intend connect the appliance.

- Don't open the tank while the vacuum is working.

- WARNING: don't suck up flammable (like ashes), explosive or toxic materials.

- Do not aspire materials that could damage the filtering elements (such as glass, metal, firebrands, cigarette ends etc.).

- Do not immerse the appliance into water neither use water jets to clean it.

- Do not use the vacuum cleaner in areas with temperatures lower than -10°C and bigger than 40°C with maximum humidity 70%.

- Protect the vacuum cleaner from the rain.

- Regularly control the power cable looking for damages, cracks or aging (crazing). If necessary replace the cable before using it.

- If the power cable is damaged, this must be replaced by the developer, by technical service assistance or by someone with a similar qualification, just to prevent any risk.

- Utilizzando prolunghe elettriche, assicurarsi che queste abbiano almeno la stessa sezione del cavo di alimentazione (non inferiore) e che non entrino in contatto con liquidi o superfici conduttive.

- Utilizzare capi antinfortunistici, non avvicinarsi all'aspiratore nella zona della bocca di aspirazione con capi slacciati, rotti o altro che potrebbero essere violentemente risucchiati.

- In caso di operazioni di manutenzione o pulizia, che devono essere sempre eseguite da personale autorizzato con aspiratore fermo avente spina disinserita dalla presa di rete elettrica, si deve sempre operare secondo i regolamenti interni di sicurezza del luogo di lavoro.

- Per le normali operazioni di pulizia evitare di utilizzare solventi o benzine, ma utilizzare detergenti reperibili in commercio.

- L'aspiratore non necessita di nessun tipo di lubrificazione.

- Non utilizzare aria compressa per la pulizia dell'aspiratore. In caso di assoluto bisogno, proteggersi con occhiali di sicurezza e rispettare le regole di sicurezza del luogo di lavoro, evitare di dirigere l'aria compressa su particolari delicati come etichetta, gomme di tenuta ecc., comunque utilizzare l'aria compressa con una pressione non superiore a 3 bar.

- Non tirare mai dal cavo di alimentazione né dal tubo di aspirazione.

- When using extension cords, make sure that these are compatible with the power cable (bigger or equal cross section) and that they are not in contact with liquids or conductive surfaces.

- Use personal protection equipment, do not get close the suction intake of the vacuum cleaner wearing clothing that are loose, torn or anything that could be violently sucked up.

In case of maintenance or cleaning operations, which must always be done by authorized staff with the vacuum cleaner off and the socket removed from the plug, always operate in accordance with the internal safety regulations on the place of work.

- For normal cleaning operations don't use solvents or fuels, but use soaps that are available on the market.

- The vacuum cleaner does not require any type of lubrication.

- Do not use compressed air to clean the vacuum cleaner. If this is absolutely necessary use safety glasses and respect safety regulations on the work place. Avoid blowing compressed air on delicate areas such as labels, gaskets etc., and never use compressed air at a pressure exceeding 3 bar.

- Never pull the power cable or suction hose.



- ATTENZIONE: è vietata qualsiasi modifica all'apparecchio. La manomissione può provocare incendi, danni anche mortali all'utilizzatore oltre al decadimento della garanzia.

- Manutenzioni e riparazioni devono essere effettuate sempre da personale specializzato; le parti che eventualmente si guastassero vanno sostituite solo con ricambi originali.

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose in seguito al mancato rispetto di queste istruzioni o se l'apparecchio viene usato in modo irragionevole.



NON E' PERMESSO ALL'UTENTE NESSUN INTERVENTO SULLA PARTE ELETTRICA DELL'ASPIRATORE - PERICOLO DI MORTE

DISPOSITIVI DI SICUREZZA

L'aspiratore è stato realizzato secondo le norme vigenti di sicurezza per l'operatore.

Ogni componente metallico è collegato a terra in modo da eliminare folgorazioni o scariche elettrostatiche e con il tuboflex idoneo, si protegge l'operatore anche nel tratto che va dall'aspiratore alla zona di utilizzo.

Prima di ogni messa in funzione dell'aspiratore si deve controllare che non abbia subito urti o danneggiamenti tali da pregiudicare la sua sicurezza d'uso.

In caso di dubbio staccare la spina dalla presa di alimentazione ed avvertire il responsabile.



- WARNING: It is forbidden to do any kind of change on the appliance. Tampering could cause fires and damages even lethal to the user and the forfeiture of the guarantee.

- Specialized personnel must always carry out maintenance and repairs; any damaged part must be replaced with original spare parts.

- The manufacturer declines any responsibility for damages caused to people or things due to non-compliance of these instructions or if the appliance is not properly used.



IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO USERS ANY MAINTENANCE WORK ON VACUUM CLEANER ELECTRICAL PART – DANGER OF DEATH.

SAFETY DEVICES:

The vacuum cleaner has been designed according to the laws in force on operator's safety.

Each metallic component is grounded to eliminate electrocutions or electrostatic discharges and the flexible hose protects the operator even in the area between the vacuum cleaner and the working area.

Before any session of work of the vacuum you must check its integrity, so you can work in a completely safe situation.

In case of doubt disconnect the plug from the socket and inform the responsible person.

EC DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
2006/42/CE - 2014/30/UE - 2011/65/CE

We:
Noi:

IP CLEANING SPA
via E.Fermi,2
CASTELVERDE (CR) - ITALY

declare under our responsibility that the product
dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

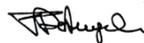
to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative document(s):
al quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti norme:

- IEC 60335 -1:2010+A1:2013
- IEC 60335 - 2 - 69:2012
- IEC 62233: 2008
- EN 55014 - 1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014 - 2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 61000 - 3 - 2: 2014
- EN 61000 - 3 - 3: 2013

following the provisions of the Directives: 2006/42/EC (Machinery directive)
2014/30/UE (Electromagnetic compability EMC) - 2011/65/EC (Directive RoHS II)
in base a quanto previsto dalle Direttive: 2006/42/CE (Direttiva macchine)
2014/30/UE (Compatibilità elettromagnetica EMC) - 2011/65/CE (Direttiva RoHS II)

Person authorised to compile the technical file
Persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico
IP CLEANING S.p.a.
Via E.Fermi, 2 26022 CASTELVERDE
CREMONA - ITALY

Legal Representative
Rappresentante Legale
Federico De Angelis



ATTENZIONE - La dichiarazione perde la sua validità nel caso si effettuino modifiche alla macchina.
WARNING - This declaration is invalid if you modify the machine.

Castelverde 24/05/2016

DATI COSTRUTTIVI

Dati di identificazione

L'aspiratore è dotato di una targa riportante i dati costruttivi che è necessario indicare ogni qualvolta desideriate informazioni, assistenza tecnica o pezzi di ricambio.

I dati tecnici riportati sulla targa sono:

- Costruttore
- Anno di costruzione
- Modello dell'aspiratore
- Numero di matricola
- Tensione e frequenza di alimentazione
- Potenza nominale installata
- Potenza massima installata
- Simbolo di macchina costruita secondo la direttiva 2006/42 CE
- Simbolo RAEE

RUMORE

Valori misurati conformemente alle norme EN 60704 - 1 (1997) / EN 60704 -2 - 1 (2001).La misurazione A del livello di pressione acustica della macchina è <80 dB (A)

I dati relativi a depressione e aria aspirata si riferiscono alla singola turbina, ci riserviamo il diritto di modificare i dati senza preavviso.

MANUFACTURING DATA

Identifying data

The vacuum cleaner is provided with a label reporting the manufacturing data which must be reminded any time you need information, technical assistance or spare parts.

Technical data reported on the label are the following:

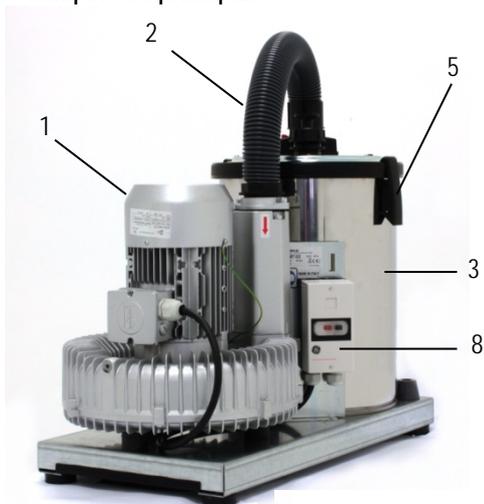
- Manufacturing company
- Date of construction
- Vacuum cleaner model
- Serial number
- Supply voltage and power frequency
- Installed nominal power
- Installed maximum power
- CE symbol of machine manufactured according the EC/2006/42 directive
- WEEE symbol

NOISE

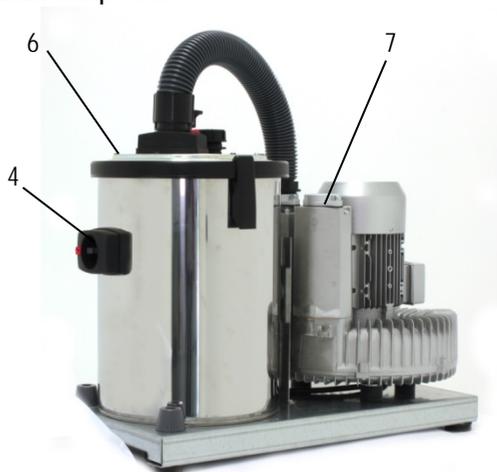
Values measured according to EN 60704 - 1 (1997) / EN 60704 -2 - 1 (2001) rules. Measurement A for the sound pressure level of the machine is <80 dB (A)

Data related to depression and sucked up air refer to single motor, we reserve the right to change these data without notice

Componenti principali



Main components



- 1 - Turbina
- 2 - Tuboflex di collegamento turbina fusto
- 3 - Fusto di raccolta
- 4 - Bocchettone di aspirazione Ø 60 mm
- 5 - Ganci
- 6 - Coperchio
- 7 - Scarico aria
- 8 - Interruttore
- 9 - Scuoti filtro manuale
- 10 - Valvola rompivuoto
- 11 - Filtro in poliestere

- 1 - Head
- 2 - Flexible hose connecting turbine to tank
- 3 - Dirt container tank
- 4 - Inlet Ø 60 mm
- 5 - Hooks
- 6 - Cover
- 7 - Exhaust pipe
- 8 - Switch
- 9 - Manual filter shaker
- 10 - Vacuum breaker
- 11 - Polyester cloth filter

DATI, DESCRIZIONI E ILLUSTRAZIONI SONO FORNITI A TITOLO INDICATIVO. LA DITTA SI RISERVA DI MODIFICARLI SENZA PREAVVISO

DATA, DESCRIPTIONS AND PICTURES ARE PROVIDED ONLY AS A GUIDE. WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE THESE DATA WITHOUT NOTICE.

INSTALLAZIONE

Consegna e movimentazione

L'aspiratore è fissato ad un bancale. All'apertura del pacco è necessario controllare che tutte le parti siano intatte e che non abbiano subito danni durante il trasporto.

Se l'imballo presenta danneggiamenti, sporgere immediato reclamo al trasportatore e annotare sulla bolla che il materiale viene ritirato con riserva.



ATTENZIONE:

Date le notevoli dimensioni ed il peso dell'aspiratore, si devono osservare tutte le regole del luogo di lavoro per garantire la sicurezza dell'operatore che movimentata la macchina.

- I componenti l'imballaggio possono costituire dei potenziali pericoli (es. sacco in plastica): riporli fuori della portata dei bambini, animali e persone non coscienti delle proprie azioni.
- Per un corretto smaltimento dell'imballo seguire le legislazioni locali.
- Tutti i materiali dell'imballo sono riciclabili.

INSTALLATION

Delivery and handling

The vacuum cleaner is fixed to a pallet. At the opening of the package make sure that all parts are intact and have not been damaged during the transport .

If the package shows damages, immediately warn and complain with the carrier and mark on the delivery note that the material is collected under reserve.



WARNING:

Given the considerable size and the weight of the vacuum cleaner, you must observe all the rules of the working place in order to guarantee the safety of the operator handling the vacuum cleaner.

- The packaging components could constitute potential dangers (as for example plastic bags): they must be kept away from children's reach and from other people or animal not conscious of their actions.
- To correctly dispose of the packaging follow the local standards in force
- The entire packaging is recyclable.

Installazione dell'aspiratore



Accertarsi che la tensione di rete presente nella presa alimentazione corrisponda a quella riportata nell'etichetta di targa dell'aspiratore.



L'aspiratore viene fornito senza il cavo di alimentazione. Il cavo da utilizzare deve avere le seguenti caratteristiche:

omologato HAR-H05VV-F 4x1,5 mm²

spina omologata IEC 309:

Trifase a tre poli + (terra) 32A 380-415V

Cavi non omologati o con sezioni inferiori possono surriscaldarsi e provocare gravi danni fino alla morte dell'operatore.

Utilizzando prolunghe elettriche, assicurarsi che queste abbiano almeno la stessa sezione del cavo di alimentazione (non inferiore) e che non entrino in contatto con liquidi o superfici conduttive.

Verificare che le connessioni eseguite siano corrette e a regola d'arte.



Non gettare elettrodomestici dismessi tra i rifiuti domestici! Conformemente alla norma della direttiva 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

Vacuum cleaner installation



Make sure that the line voltage corresponds with that reported on the label of the vacuum cleaner.



The vacuum cleaner is not equipped with a power cord. The power cord must be:

Homologated HAR-H05VV-F 4x1,5 mm²

Plug approved IEC 309:

Three-phase with three poles + ground 32A 380-415V

Non-homologated cables or cables with a smaller section may overheat and cause serious injury, including death, to the operator.

When using extension cords, make sure that these are compatible with the power cable (bigger or equal cross section) and that they are not in contact with liquids or conductive surfaces.

Check that the connections are correct and well done.



Do not dispose of power tools into household waste! According to the European Directive 2010/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its incorporation into national law, power tools that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmental-friendly manner.

COMANDI E STRUMENTI INDICATORI**Interruttore**

La macchina è equipaggiata con un interruttore -8- con sensore magnetotermico.

Premendo il pulsante nero (8B) la macchina si accende, con il pulsante rosso (8A) la macchina si spegne.



Attenzione! Questo aspiratore è dotato di un dispositivo magneto-termico a riarmo manuale, che protegge il motore da possibili surriscaldamenti o funzionamenti anomali.

Per nessun motivo il dispositivo termico deve essere eliminato o cortocircuitato.

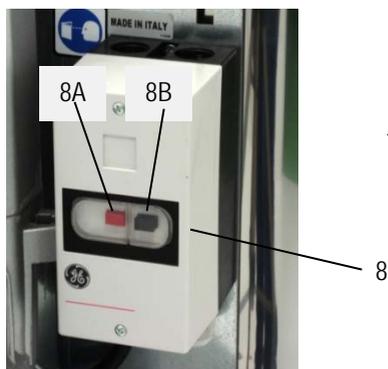
Modifiche al collegamento elettrico dell'aspiratore possono provocare gravi danni fino alla morte dell'operatore e danni irreparabili all'aspiratore.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! I dispositivi di sicurezza sono regolati in fase di collaudo e non vanno assolutamente manomessi. La manomissione può provocare gravi danni fino alla morte dell'operatore e danni irreparabili all'aspiratore.

Valvola rompivuoto

La valvola rompivuoto -10- evita il sovraccarico del motore e garantisce in ogni caso un flusso d'aria costante alla turbina. Impedisce inoltre la formazione di forti depressioni all'interno dei tubi e dei serbatoi.

**CONTROLS AND INDICATORS****Switch**

The appliance is equipped with a switch -8- with a magneto-thermal sensor.

Pushing the black button (8B) the appliance turns on, pushing the red one (8A) the machine turns off.



Warning! This vacuum cleaner is provided with a thermal device that protects the main parts from overheating or unexpected operations.

Never remove the thermal device.

Never short out the thermal device.

Changing the electrical connections of the vacuum cleaner may cause serious injuries, even death, to the user and irreparable damages to the vacuum cleaner.

SAFETY DEVICES DESCRIPTION

WARNING! Safety devices are set during testing stages done by the manufacturer. Don't tamper with safety devices. Tampering could cause serious injuries even the death of the user and serious damages of the machine.

Vacuum breaker

Vacuum breaker -10- prevents the motor from an overload and ensures a steady airflow to the turbine. Furthermore avoid high depressions inside hoses and tanks.



USO DELL'ASPIRATORE

Avviamento e arresto



- Solo l'operatore autorizzato può utilizzare l'aspiratore.
- Controllare che i dispositivi di sicurezza siano efficienti
- Accertarsi che la tensione di rete presente nella presa di alimentazione corrisponda a quella riportata nell'etichetta di targa dell'aspiratore.
- Verificare che gli elementi filtranti previsti siano correttamente montati ed efficienti.
- Controllare che i ganci -5- siano bloccati.
- Collegare il tubo di aspirazione al bocchettone -4-

A questo punto l'aspiratore è pronto per l'utilizzo.

- E' necessario dotarsi dell'accessorio adatto all'operazione, collegandolo in testa al tubo di aspirazione.
- Premere il pulsante nero avvio motore -8B- per aspirare.
- Premere il pulsante rosso -8A- per fermare l'aspirazione
- A fine lavoro la spina dell'aspiratore deve essere staccata dalla presa di alimentazione di rete elettrica.

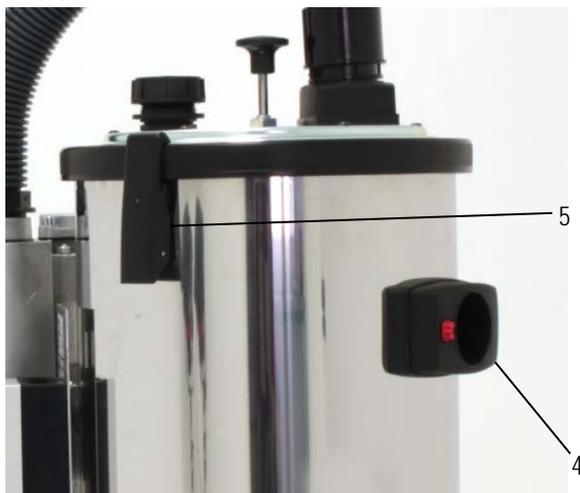
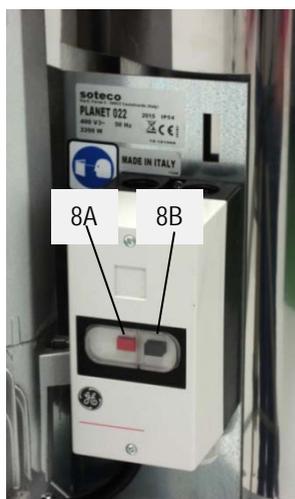
VACUUM CLEANER USE

Starting and stopping



- Only the authorized operator can use the vacuum cleaner.
 - Check that the safety devices are well working.
 - Make sure that the line voltage of the socket corresponds with that reported on the label of the vacuum cleaner.
 - Check that the filtering elements are in place and well working.
 - Check that the hooks -5- are locked.
 - Connect the suction hose to the inlet -4-.
- Now the machine is ready for use.

- It is necessary to select the suitable accessory for the operation you want to carry out, connecting it at the head of the suction hose.
- Push the black switch -8B- to start the appliance.
- Push the red switch -8A- to stop the appliance.
- At the end of the work the plug of the vacuum cleaner must be disconnected from the socket of the electricity grid.



Collegamento del tubo di aspirazione

Il tubo di aspirazione deve essere sempre tenuto disteso per favorire la corsa del residuo al suo interno: ogni rallentamento dovuto a curve o strozzature provoca il lento intasamento del tubo stesso.

Se dovesse intasarsi, scuoterlo con movimenti ondulatori a partire dal bocchettone fino all'estremità per favorire il disintasamento.



ATTENZIONE: usare soltanto le accessori originali forniti dal costruttore.

L'uso di altri accessori può compromettere la sicurezza.

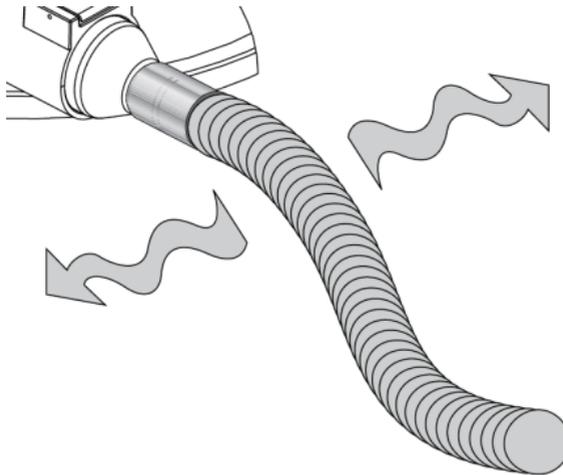
Connection of the suction hose

The flexible hose must always be kept unrolled in order to allow the scrap to easily run inside it and reach the tank: any slowing due to bends or narrowing causes the obstruction of the hose itself. If it's blocked, shake it with waving movements.



WARNING: we recommend to use only accessories supplied from the manufacturer.

Using other accessories may threaten operator's safety.



Pulizia del filtro

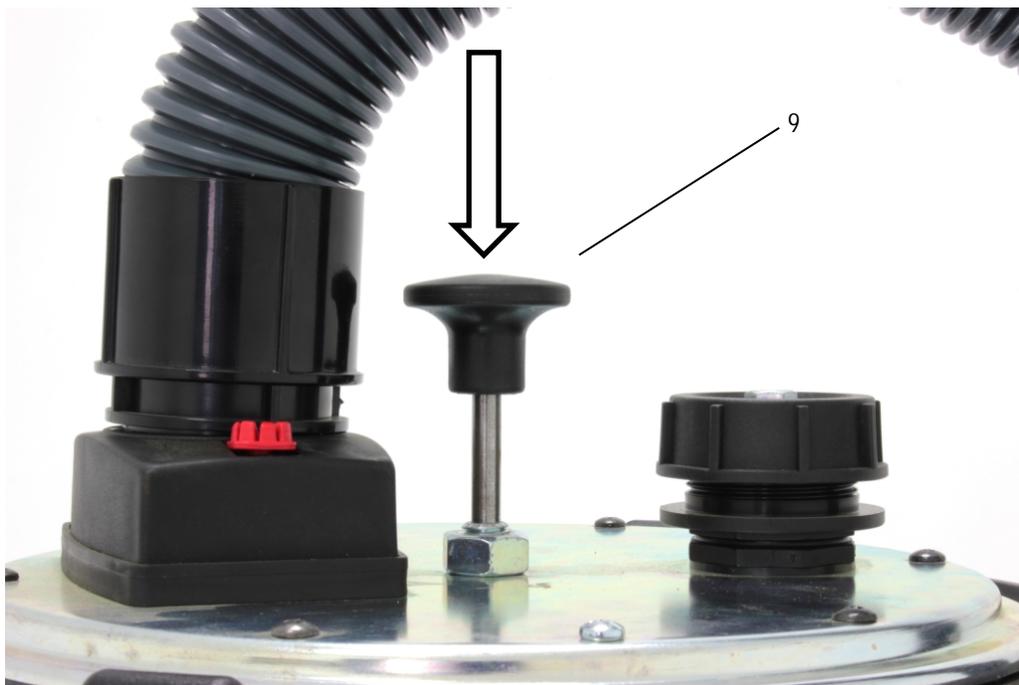
Ogniqualvolta si noti la scarsa capacità aspirante della macchina è necessario provvedere alla pulizia del filtro attraverso l'uso dello scuoti-filtro manuale.

- Premere il pulsante rosso -8A- per fermare l'aspirazione
- Colpire il pomolo dello scuoti filtro -9- con energia e a più riprese, facendo così precipitare la polvere che si è attaccata al filtro.
- Attendere che la polvere si depositi nel fusto contenitore.
- Premere il pulsante nero avvio motore -8B- per riprendere ad aspirare.

Filter cleaning

Every time the suction power fade, you must clean the filter through the manual filter shaker.

- Turn off the vacuum cleaner pushing the red switch -8A-.
- Hit the knob of the filter shaker -9- several times, so that the dust stuck on the filter can be removed .
- Wait for the dust to settle down on the bottom of the tank.
- Turn on the vacuum cleaner again by pushing the black switch -8B- and start working.



Svuotamento del contenitore

Controllare spesso il livello di riempimento del fusto, specialmente dopo ogni utilizzo, sollevando il coperchio e procedere al suo svuotamento.

- Spegnere l'apparecchio;
- Sbloccare i ganci
- Sollevare con cautela il coperchio e il filtro.

Attenzione! A seconda del tipo di sporco aspirato, il serbatoio può risultare più o meno pesante.

- Sollevare il fusto e sganciarlo con cautela
- Svuotare il contenuto del fusto

A questo punto l'operazione è conclusa, è quindi possibile ripercorrere le istruzioni a ritroso e riportare il fusto nella propria sede facendo attenzione ad agganciarlo correttamente

Emptying the tank

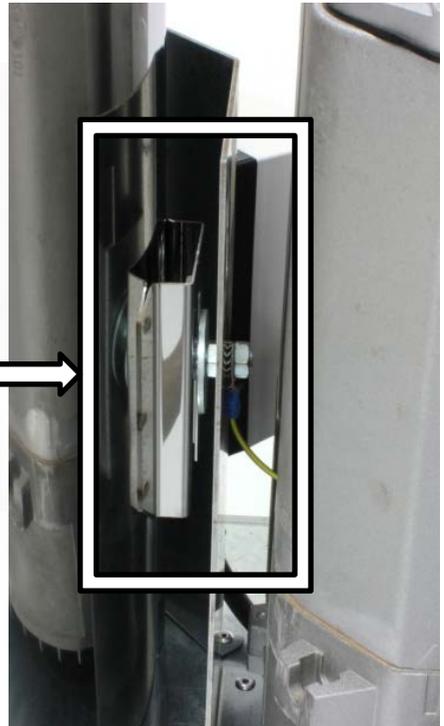
Frequently check the level of the dirt inside the tank, especially after every use, lift the cover and empty the tank.

- Turn off the appliance;
- Unlock the hooks,
- Lift the cover and the filter with care.

Warning! Depending on the kind of scraps sucked up, the tank may be more or less heavy. Unlock with care!

- Lift the tank and unlock it with care
- Empty the tank

Now you can work backwards placing the tank back in its initial position, paying attention to correctly fasten the tank to the base.

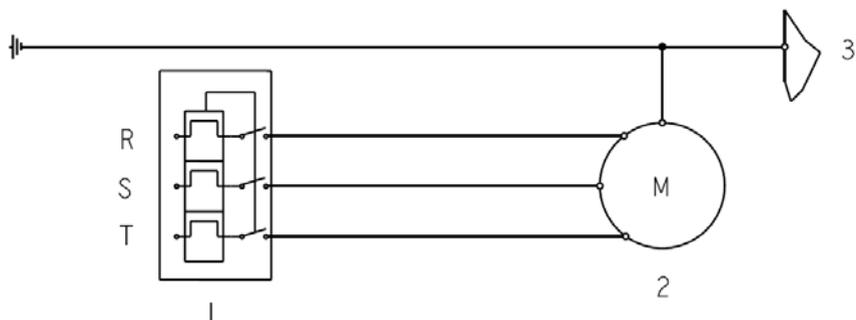




INFORMAZIONI TECNICHE**TECHNICAL INFO**

Schema elettrico

Electrical diagram



1 - Morsettiera / Terminal board

2 - Motore / Motor

3 - Telaio / Frame

Dati tecnici**Technical data**

MODELLO		PLANET 008	PLANET 015	PLANET 022
Alimentazione <i>Electrical power</i>	V	400 3~	400 3~	400 3~
Frequenza <i>Frequency</i>	Hz	50	50	50
Potenza motore <i>Motor power</i>	kW	0,85	1,5	2,2
Depressione massima <i>Maximum water lift</i>	mmH ₂ O	1600	2000	2100
Portata d'aria massima <i>Maximum airflow</i>	m ³ /h	140	210	320
Tipo di filtro <i>Kind of filter</i>		Poliestere <i>Polyester</i>	Poliestere <i>Polyester</i>	Poliestere <i>Polyester</i>
Superficie filtrante <i>Filtering surface</i>	cm ²	2860	2860	2860
Classe di filtrazione <i>Filtrating class</i>	BIA	L	L	L
Capacità fusto <i>Tank volume</i>	l	33	33	33
Diametro di aspirazione <i>Inlet Ø</i>	Ø mm	60	60	60
Livello sonoro <i>Sound level</i>	dB(A)	63	64	69
Protezione motore <i>Motor protection</i>	IP	54	54	54
Classe di isolamento <i>Insulating class</i>		F	F	F

MANUTENZIONE**Manutenzione periodica**

OGNI INTERVENTO DI MANUTENZIONE ORDINARIA O STRAORDINARIA DEVE ESSERE ESEGUITO DA PERSONALE QUALIFICATO, CON ASPIRATORE SPENTO E CON SPINA SCOLLEGATA DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE RETE ELETTRICA.

Un buon uso ed una buona manutenzione garantiscono nel tempo la sicurezza, l'efficienza ed il valore dell'aspiratore.

Premesso che l'aspiratore è stato progettato, costruito e collaudato a regola d'arte, a seguito di impieghi particolarmente gravosi è possibile che, nel medio/lungo periodo, ci sia la necessità di eseguire delle operazioni di manutenzione.

In questo caso è indispensabile che tutti i ricambi eventualmente utilizzati siano originali, pena il decadimento della garanzia.

Il costruttore non si assume nessuna responsabilità in caso di utilizzo di ricambi non originali ed in presenza di modifiche non autorizzate.

Operazioni consigliate prima di ogni avviamento giornaliero:

- Controllare visivamente l'integrità del cavo di alimentazione dell'aspiratore.
- Controllare l'integrità e la funzionalità di tutti i comandi elettrici presenti sull'aspiratore.
- Controllare visivamente l'integrità dell'unità filtrante.
- Controllare lo stato di riempimento del serbatoio di raccolta residuo.
- Controllare visivamente l'integrità del tubo di aspirazione e degli accessori.
- Verificare la tenuta alla chiusura dei ganci del coperchio.
- Se l'aspiratore viene spostato, verificare che la tensione di alimentazione presente nella presa, corrisponda alla tensione riportata sulla targa dati tecnici dell'aspiratore.

MAINTENANCE**Routine maintenance**

WARNING. ANY PLANNED OR EXTRAORDINARY MAINTENANCE MUST BE PERFORMED BY HIGHLY QUALIFIED PERSONNEL, WHILE THE VACUUM IS OFF AND THE PLUG IS NOT CONNECTED TO THE POWER SUPPLY. In case of malfunctioning you must ask for authorized technical assistance.

Good use and maintenance guarantee the safety, the efficiency and the value of the vacuum cleaner in time.

Granted that the vacuum cleaner has been designed, manufactured and tested properly, following to very hard uses it is possible that, in the middle/long run, there is the need to follow some maintenance operations.

In this case it is necessary that all spare parts used are original, otherwise the warranty is no longer effective.

The manufacturing company does not assume any responsibility in case of use of non-original spare parts and in presence of non-authorized modifications.

Suggested operations before any daily start:

- Check that the power cord of the vacuum cleaner is not damaged.
- Check the efficiency of all electrical controls present on the vacuum cleaner.
- Check that the filtering unit is not damaged.
- Check the filling level of the container tank.
- Check that the suction hose and other accessories are not damaged.
- Check the seal of the gasket when you close the hooks of the cover.
- If the vacuum cleaner is moved, check that the line voltage corresponds with the voltage reported on the label of the vacuum cleaner.

Operazioni consigliate dopo ogni 100/200 ore di funzionamento:

- Verificare le tenute delle guarnizioni della turbina e del fusto/serbatoio del residuo.
- Verificare se il bordo del serbatoio del residuo è stato danneggiato da un uso improprio (es. capovolto e picchiato per terra).
- Verificare lo stato dell'unità filtrante che non deve presentare fori o lacerazioni. In tal caso è necessaria la sua immediata sostituzione.
- Verificare lo stato di integrità dell'etichetta di targa che riporta tutti i dati tecnici. In caso fosse illeggibile si prega di far richiesta al costruttore.

Verifica del tubo di aspirazione

Col passare del tempo ed in condizioni di lavoro particolarmente gravose, è possibile che il tubo di aspirazione perda la sua originaria efficienza. In questo caso avviene una diminuzione della capacità di aspirazione.

Questo può avvenire per molteplici motivi legati all'uso, per esempio:

- Schiacciamento con carrelli di trasporto materiali
- Tipo di materiale aspirato
- Ambienti particolarmente aggressivi
- Sfregamenti continui su superfici abrasive o angoli taglienti

Si consiglia di controllare periodicamente che il tubo si presenti completamente privo di residui di aspirazione al suo interno e che non sia esternamente danneggiato o tagliato.

Suggested operations after 100/200 hours of work:

- Check the seal of the gaskets of the motor head and the tank group.
- Check if the edge of the container tank has been damaged by any improper use (ex. turned upside down and hit on the ground).
- Check the conditions of the filter unit that must not have holes or cuts. In this case you must replace it.
- Check the condition of the label reporting all technical data. If it should be illegible, please contact the manufacturer company.

Suction hose control

In time and particular hard conditions of work, it is possible that the suction hose loses its original efficiency.

This will involve a decrease of the suction power.

This can happen for different reasons linked to the use, for example:

- Crushing due to forklift trucks
- Nature of material sucked up
- Particularly aggressive environments or soaps
- Continuous rubbing on abrasive surfaces or sharp corners

We suggest to periodically check that the hose does not show any dirt inside it and that it is not damaged outside.

Sostituzione del filtro.



Tutte le operazioni devono essere eseguite ad aspiratore spento e con spina scollegata dalla presa di alimentazione rete elettrica.

- Sbloccare i ganci -5- del fusto



Attenzione! A seconda del tipo di sporco aspirato, il serbatoio può risultare più o meno pesante. Sganciare con cautela!



Da questa operazione in poi, consigliamo di utilizzare strumenti per la protezione della persona (guanti, mascherina ecc).

- Sollevare il coperchio -6-
- Estrarre l'unità filtrante -11- dal fusto -3-;
- Svitare il bullone -12-
- Estrarre l'asta interna -13-
- Sostituire il filtro -11-;
- Inserire l'asta -13- nel nuovo filtro
- Riavvitare il bullone -12-;
- Rimettere l'unità filtrante nel fusto -3-.
- Bloccare i ganci -5-

Replacement of the filter.



All operations must be carried out while the vacuum cleaner is off and the plug is disconnected from the socket of the electricity grid.

- Release the hooks -5- of the tank



Warning! Depending on the kind of scraps sucked up, the tank may be more or less heavy. Unlock with care!



From this operation on we suggest to use your personal protective equipment (gloves, protective mask etc.).

- Lift the cover -6-;
- Take out the filtering unit -11- from the tank -3-;
- Unlock the bolt -12-;
- Extract the pole -13-;
- Replace the filter -11-;
- Insert the pole -13- inside the new filter;
- Tighten the bolt -12-;
- Place the filtering unit back inside the tank -3-;
- Lock the hooks -5-.



11



5

3

Verifica delle tenute

Col passare del tempo ed in condizioni di lavoro particolarmente gravose, è possibile che le guarnizioni di tenuta perdano in parte la loro funzionalità.

In questo caso avviene una diminuzione della capacità di aspirazione.

Si consiglia di controllare periodicamente tutti i ganci -5- e le guarnizioni di:

- Tenuta del coperchio -6-;
- Tenuta del tuboflex di collegamento turbina-fusto
- Tenuta del bocchettone -4-;

Verificare inoltre se il bordo del fusto -3- è stato danneggiato da un uso improprio (es. capovolto e picchiato per terra).

Seals control

As time went by, in particularly hard conditions of work, it is possible that sealing gaskets partially lose their functionality.

This will result in a decreasing suction power.

We suggest to periodically check all the hooks -5- and the gaskets of:

- Tank seal -6-;
- Seal of the flexible hose between the turbine and the tank.
- Sealing of suction intake -4-

Check also if the border of the container tank -3- has been damaged due to an improper use (ex: turned upside down and hit the ground).



RICERCA GUASTI

INCONVENIENTE	CAUSA	SOLUZIONE
L'ASPIRATORE NON PARTE	Mancanza di tensione rete elettrica	<ul style="list-style-type: none"> - Verificare che la tensione sia presente alla presa - Verificare se spina e cavo di alimentazione sono integri - Richiedere assistenza ad un tecnico autorizzato
L'ASPIRATORE IN FUNZIONE È MOLTO RUMOROSO	Deposito eccessivo di polvere sulla turbina dell'unità motore (eventuale rottura o mal posizionamento del filtro)	Richiedere assistenza tecnica autorizzata
L'ASPIRATORE IN FUNZIONE NON ASPIRA O ASPIRA POCO	<ul style="list-style-type: none"> - Filtro intasato - Tubo di aspirazione intasato - Tenuta delle guarnizioni 	<ul style="list-style-type: none"> - Spegnerne l'aspiratore e scuotere/ sostituire il filtro - Spegnerne l'aspiratore e pulire/sostituire il tubo di aspirazione - Spegnerne l'aspiratore e verificare l'efficienza delle guarnizioni del fusto - Svuotare il fusto di raccolta
L'ASPIRATORE IN FUNZIONE EMETTE POLVERE	Rottura o mal posizionamento del filtro	Spegnere l'aspiratore, sostituire il filtro o riposizionarlo correttamente, dopo aver provveduto ad un' accurata pulizia
L'ASPIRATORE IN FUNZIONE O SPENTO PRESENTA CARICHE ELETTROSTATICHE SUL TELAIO O SUL TUBO DI ASPIRAZIONE	Mancata o inefficiente messa a terra	Spegnere l'aspiratore e verificare l'efficienza della messa a terra della linea di alimentazione elettrica e verificare che si stia utilizzando un tubo di aspirazione di tipo antistatico
L'ASPIRATORE SI E' SPENTO DURANTE IL FUNZIONAMENTO	Intervento della protezione termica a seguito del filtro intasato o problemi sulla parte elettrica.	<p>Spegnere l'aspiratore. Provvedere alla pulizia del filtro. Attendere 20/25 minuti prima di riaccendere l'aspiratore.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verificare se la linea di alimentazione rete elettrica è idonea alla potenza dell'aspiratore. - Verificare la funzionalità elettrica dell'aspiratore, richiedendo assistenza tecnica autorizzata

TROUBLESHOOTING

FAILURE	CAUSE	SOLUTION
THE VACUUM CLEANER DOES NOT START	Lack of voltage	Check the power supply Check if the plug and the cable are not damaged Ask assistance to an authorized technician
THE VACUUM CLEANER IS NOISY WHILE IT WORKS	Too much dust laid on the engine turbines (possible breaking or malfunctioning of the filter)	Ask for technical assistance
THE VACUUM CLEANER DOESN'T SUCK UP OR SUCK UP WITH REDUCED SUCTION POWER	- Obstructed filter - The suction hose is obstructed - Gaskets don't seal	- Turn off the vacuum cleaner and shake/replace the filter. - Turn off the vacuum cleaner and clean/replace the suction hose. - Turn off the vacuum cleaner and check the efficiency of the sealing gaskets - Empty the dirt container tank
THE VACUUM CLEANER WHILE WORKING EJECTS DUST	Break or wrong placement of the filter	Turn off the vacuum cleaner and replace the filter or place it again correctly, after having done a good cleaning.
THE VACUUM CLEANER PRODUCE ELECTROSTATIC DISCHARGES ON THE FRAME OR ON THE SUCTION HOSE	Lack of grounding, bad grounding	Turn off the vacuum cleaner and check the efficiency of the grounding of power source and make sure that you are using an antistatic suction hose.
VACUUM CLEANER TURNS OFF WHILE WORKING	Thermal protection is on due to a clogged filter or problems related to electrical equipment of the appliance.	Turn off the vacuum cleaner and clean the filter. Wait 20/25 minutes before starting up the appliance. - Check if the voltage of the main supply match the voltage rating of the equipment. - Ask for technical assistance



**Integrated
Professional
Cleaning**

IP Cleaning SpA

Sede Legale/Amministrativa - Registered Office/Administration

V.le Treviso, 63 - 30026 Summaga di Portogruaro (Venezia) Italy

Tel. +39 0421 205511 Fax +39 0421 204227

Sede produttiva - Production premises

Via E. Fermi, 2 - 26022 Castelverde (Cremona) Italy

Tel. +39 0372 424611 Fax Export: +39 0372.429398 Italia: +39.0372.429392

Internet address: <http://www.ipcworldwide.com>

DATI, DESCRIZIONI E ILLUSTRAZIONI SONO FORNITI A TITOLO INDICATIVO. LA DITTA SI RISERVA DI MODIFICARLI SENZA PREAVVISO

DATA, DESCRIPTIONS AND PICTURES ARE PROVIDED ONLY AS A GUIDE. WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE THESE DATA WITHOUT NOTICE.

20701-02

PLDC03741-02